

aufbruch

jadwiga kowalska

gilles rotzetter

aufbruch

catrine bodum

javier turiño

mooni sigrist

abbruch

matteo lafranchi

zwischen aufbruch
und abbruch

7.8. – 6.9.2015



kunsthalle luzern

bourbaki | postfach 3203 | löwenplatz 11 | 6002 luzern | +41 41 / 412 08 09 |
öffnungszeiten: di, mi, fr, sa, so, 14 – 18 h | do, 14 – 20 h | kunsthalleluzern.ch

für die unterstützung der ausstellung danken wir:



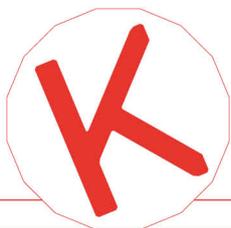
grafik: typefabric.ch

Bildnachweis: typefabric Luzern

Kunsthalle Luzern / Bourbaki / Postfach 3203 / Löwenplatz 11 / 6002 Luzern

www.kunsthalleluzern.ch

Autoren: Michael Sutter (Leitung Kunsthalle Luzern), Shannon Zwicker (Praktikantin)



kunsthalle luzern

ZWISCHEN AUFBRUCH UND ABBRUCH

Catrine Bodum, Matteo Laffranchi, Jadwiga Kowalska, Gilles Rotzetter, Mooni Sigrist, Javier Turiño in der Kunsthalle Luzern

Kuratiert von: Michael Sutter und Shannon Zwicker

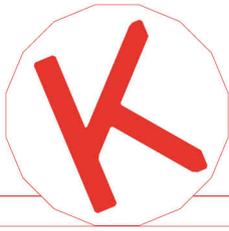
7. August bis 6. September 2015

Eröffnung: Donnerstag, 6. August 2015, 19.00 Uhr

Mit einer Klangperformance von Beat Unternäher

ZWISCHEN AUFBRUCH UND ABBRUCH lautet der Titel der Sommerausstellung in der Kunsthalle Luzern. Es handelt sich um eine Werkschau aktueller Arbeiten von Kunstschaaffenden, die in Luzerner Gemeinschaftsateliers ihrer künstlerischen Produktion nachgehen. Der Ausstellungstitel bezieht sich auf eine mögliche Zustandsform, welche den Gemeinschaftsateliers anhaftet. Ob Künstlerhaus oder Zwischennutzung, ob längerfristige oder kurzfristige Aufenthalte: Kunstschaaffende sind mit der latenten Unsicherheit konfrontiert, ihre Arbeitsplätze nur temporär nutzen zu können oder sich nachhaltig an einem Ort zu etablieren.

Der neue Leiter der Kunsthalle Luzern Michael Sutter besucht diese Orte der kollektiven Kunstproduktion und wählt gezielt Positionen aus, die in Luzern bisher selten ausgestellt wurden. Dazu gehören folgende Künstlerinnen und Künstler: **Catrine Bodum** (Unterlachenstrasse), **Matteo Laffranchi** (Bildzwang), **Jadwiga Kowalska** (Gelbes Haus), **Gilles Rotzetter** (Tat-Ort Bernstrasse), **Mooni Sigrist** (Atelier Pöstli), **Javier Turiño** (Teiggi). Durch die Setzung von malerischen, plastischen, installativen und audiovisuellen Positionen ergibt sich eine heterogene Gruppenausstellung, welche die Variabilität innerhalb der Kunstproduktion in Gemeinschaftsateliers in Luzern aufzeigen soll.
(Autor: Michael Sutter, Juli 2015)



kunsthalle luzern

Rahmenprogramm

Samstag, 8. August 2015, 14.00 Uhr

Kuratorenführung mit Michael Sutter (Leiter Kunsthalle Luzern)

Samstag, 29. August 2015, 11.00 – 18.00 Uhr

Kunsthoch Luzern: Aktionstag der Luzerner Galerien und Ausstellungsräumen

Interaktive Klanginstallation mit Piezo-Elementen von Felix Bächtli (Labor Luzern)

www.kunsthoch-luzern.ch

www.laborluzern.blogspot.com



Felix Bächtli (Labor Luzern) Bild: srf.ch



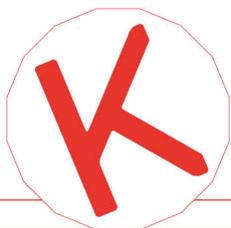
Sonntag, 6. September 2015, 14.00 Uhr

Kuratorenführung mit Shannon Zwicker (Praktikantin Kunsthalle Luzern)

Anschliessend audiovisuelle Performance von Javier Turiño



Javier Turiño: *Silence*, Soundperformance, 2010, Kunstmuseum Luzern. Bild: zvg



Angaben zu den Kunstschaffenden

Catrine Bodum (Unterlachenstrasse)

Catrine Bodum wurde 1983 in Luzern geboren. Ihr Bachelorstudium in Freier Kunst absolvierte sie in New York an der Parsons School of Design. Im Jahr 2009 schloss ihr Masterstudium an der Byam Shaw School of Art, eine Abteilung der Central Saint Martins University of the Arts, in London ab. Catrine Bodum lebt und arbeitet in Luzern, ihr Atelier befindet sich in der ehemaligen Käsefabrik von Peter Bürki an der Unterlachenstrasse 32.

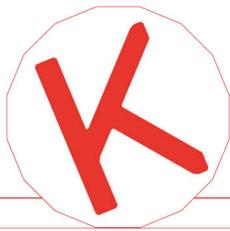
www.catrinebodum.com

Einzel-/Zwei Personen Ausstellungen

- 2013 Luzerner Kantonalbank, organisiert von Christine Dekker Kunstkommission LUKB und Martina Kral, Rosengart Sammlung, Luzern
- 2013 Galerie S/Z, Alte Spinnerei, Murg am Walensee
- 2013 Kunst und Kulturkommission, Horw
- 2011 Kunstraum Vitrine, Zwischendurch, Luzern
- 2011 Sammlung Galerie S/Z, Dronningmølle, Zürich
- 2011 Kokoro Studio, Lightweight, San Francisco
- 2010 Heiliggeist Kapelle, From London to Lucerne, Traces and Recidue, Layers and MovementLuzern

Gruppenausstellungen (Auswahl)

- 2014 minimale2, Alpineum Produzentengalerie, Luzern
- 2013 xmas Bogof, WW Gallery, London
- 2013 HerbstSalon, Kornschütte Luzern, Visarte, Luzern

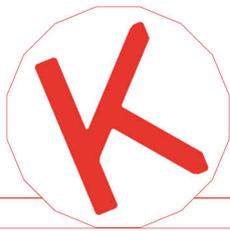


- 2013 Tannery Arts, Drawing Room, Working on the Inside #2, London
- 2013 Traveling Group Exhibition in New York: Culture Fix, Animamus Art Salon "The Living Gallery" Part I, Rivington Design House, Bushwick Open Studios, Coohaus Gallery, New York
- 2013 Marianne Boesky Gallery, Changing the World Through Art, TimeIn Auction through Paddle 8 benefit chair; Vladimir Restoin Roitfeld, New York
- 2012 Untitled BCN, LDN BCN, Barcelona
- 2012 Sammlung Galerie S/Z, By Word of Mouth, Zürich
- 2012 Drawing Room, Tannery Arts Space, Working On The Inside, London
- 2012 WW Gallery, WW SOLO Award 2012, Group Show, Longlisted, London
- 2012 Matt Roberts Arts, Alas Residency Group Exhibition, London
- 2011 Kokoro Studio, Kokoro Summer Group Show, San Francisco
- 2011 Acquire Arts Gallery, After The Utopia – Curated by Plasticina, London
- 2011 Haunch of Venison + HiArt!, Changing The World Through Art, New York
- 2010 Kunstraum Vaduz, Through The Back Door, Liechtenstein
- 2009 Studio One, 17 Ingredients: Measures of Autonomy, Kuratoren: Shama Khanna, Blanche Craig London

Sammlungen/Ankäufe

Luzerner Kantonalbank, Kriens

Luzerner Kantonalbank, Luzern



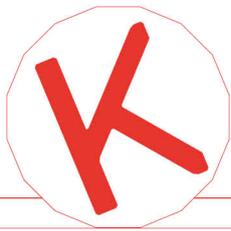
Matteo Laffranchi (Bildzwang)

Matteo Laffranchi geboren 1965 in Contone (TI). Er absolvierte eine Ausbildung am Istituto per l'Arte e il Restauro und an der Accademia di Belle Arti in Florenz und arbeitete in Zürich in verschiedenen Ateliers als Restaurator für Gemälde- und Wandmalerei. Seit 2007 ist der Dozent für Farbmaterialien und Beschichtungen im Haus für Farbe in Zürich. Matteo Laffranchi lebt und arbeitet in Luzern und Zürich. Seit Mai 2010 hat er sein Atelier im Werkverein Bildzwang auf der Reussinsel.

www.teolaf.ch / www.bildzwang.ch

Ausgewählte Ausstellungen

- 2014 minimale2, Alpineum Produzentengalerie, Luzern
- 2014 Gruppenausstellung INT. INDUSTRIE-ARTISTS NOW, The Option Gallery, Luzern
- 2014 Raumintervention Don't let me down mit Tanja Laeri,
- 2014 Gruppenausstellung Wonderfuel Zeromoney Gelbes Haus, Luzern
- 2013 Ausstellung mit Leyla Goormaghtigh, Kunstraum Teiggi, Kriens
- 2013 Raumintervention Nascondere e restituire, Pavillon Tribschenhorn, Luzern
- 2009-2012 Gruppenausstellung Bildzwang beim Sphynx, Luzern
Rauminstallation mit Barbara Gschwind, Galerie Hofmatt, Sarnen
minimale, Alpineum Produzentengalerie, Luzern
Beitrag zur Originale für Alle, 041 – Das Kulturmagazin Cover 12/2009, Luzern



Jadwiga Kowalska (Gelbes Haus)

Jadwiga Kowalska wurde 1982 in Bern geboren. Sie absolvierte ein Bachelorstudium in Animation an der Hochschule Luzern Design & Kunst, wo sie gegenwärtig Illustration im Master studiert. Als freie Regisseurin realisiert sie regelmässig Auftragsarbeiten, wie zum Beispiel für *Die Sendung mit der Maus* (ARD/WDR) oder *Löwenzahn* (ZDF). Ausserdem unterrichtet sie als Gastdozentin an der Hochschule Luzern Design & Kunst im Fachbereich Animation. Jadwiga Kowalska lebt und arbeitet in Luzern, ihr Atelier befindet sich im Gelben Haus.

www.jadwiga.ch / www.gelbeshaus.ch

Filmografie

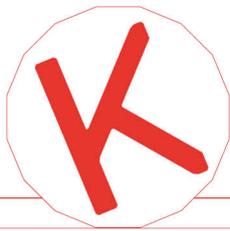
- | | |
|------|---|
| 2015 | Die Brücke über den Fluss (Arbeitstitel) (5 min 40 s) |
| 2010 | La fille & le chasseur (35mm, 5 min 23 s) |
| 2007 | Tôt ou tard (35mm, 5 min) |
| 2006 | Die Erde ist rund (35mm, 4 min 58 s) |
| 2005 | Invasion of Krakow (experimental, 1 min 15 s) |

Auszeichnungen / Preise

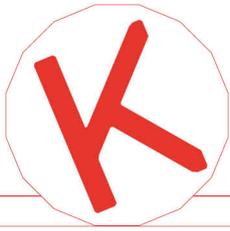
- | | |
|------|--|
| 2010 | Berner Filmförderung, Berner Filmpreis |
| 2009 | Bundesamt für Kultur, Swiss Film Prize Quartz „Best Animation Film“ |
| 2007 | Berner Filmförderung, Berner Filmpreis - Anerkennungspreis |
| 2007 | ZeuginDesign Förderpreis für besten Abschlussfilm im Fachbereich Animation |

Weitere Preise und Auszeichnungen

- | | |
|------|--|
| 2011 | Anvers, European Youth Film Festival of Flanders, Best Short Film by the Children's jury (Anvers and Bruges) |
|------|--|



- 2011 Kiev, Kiev International Film Festival Molodist, Special Mention by the International Jury
- 2011 Larissa, Mediterranean Festival of New Film Makers - Larissa, Special Mention (International Competition)
- 2011 Santiago de Chile, Festival Chileno Internacional de Cortometraje de Santiago, Segundo Premio Animación Internacional
- 2011 Vaulx-en-Velin, Festival du Film Court francophone, Prix G.R.A.C.
- 2009 Anvers, European Youth Film Festival of Flanders, Best Short Film
- 2009 Bremen, Bremer Tierfilmtage, Audience Award
- 2009 Teheran, Roshd International Film Festival, Special Jury Award (Animation Films Category)
- 2008 Ljubljana, International Animation Film Festival Animateka, Audience Award
- 2008 Oberhausen, Internationale Kurzfilmtage Oberhausen, Preis der Kinjury für den besten 35 mm Film unter 15 Minuten im Kinder- und Jugendfilmwettbewerb
- 2008 Pontenure, Concorso Film Festival del cortometraggio, Best Film under 5 minutes (Concortissimo Section)
- 2008 Poznan, International Young Audience Film Festival Ale Kino!, Golden Goats Golden Goat of the Best animation for children
- 2008 Poznan, Animator International Animated Film Festival, Special Mention for Children Film
- 2008 Rio de Janeiro, Brazilian Student Film Festival, Audience Award (2nd rank)
- 2008 Venezia, Circuito Off Venice International Short Film Festival, Corriere Off Award - Short in Web
- 2008 Verona, San Gio Video Festival, Saove Ways Award
- 2008 Zürich, Schweizer Jugendfilmtage, Publikumspreis Filmschulen (bis 30 Jahre)
- 2008 Zürich, Schweizer Jugendfilmtage, 3. Preis Filmschulen (bis 30 Jahre)
- 2007 Luzern, Upcoming Film Makers, Luzerner Filmpreis 1. Rang



- 2006 Luzern, Upcoming Film Makers, Luzerner Filmpreis 3. Rang
- 2006 Warsaw, Euroshorts Film Festival, Euroshorts 2006 Award by the City of Warsaw
(Category animation)

Bibliografie

- 2016 Vom Angsthäsen, der ein Wolf sein wollte (Kinderbuch)



Gilles Rotzetter (Tat-Ort Bernstrasse)

Gilles Rotzetter wurde 1978 in Vevey geboren. Er studierte Kunstgeschichte an der Universität Genf und absolvierte von 2002 bis 2006 Freie Kunst an der École supérieure des Beaux-Arts Genève (ESBA) in der Klasse bei Peter Roesch. Gilles Rotzetter lebt und arbeitet in Luzern, sein Atelier befindet sich in der Zwischennutzung Tat-Ort Bernstrasse.

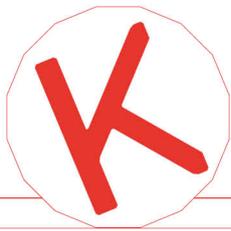
www.gillesrotzetter.com / www.tatortbernstrasse.tumblr.com

Einzelausstellungen

- 2014 Ghosts of the Great Highway, Galerie Marthaler, Montreux
- 2013 Blasted Glory, Espace Niki de St-Phalle/Jean Tinguely, Fribourg
- 2013 Night of the Jelly-Taxonomy, sic! Raum für Kunst, Luzern
- 2013 Wild Lonely, Galerie Paul Hafner, St.Gallen
- 2012 Crossing Fire, Allerheiligen Museum, Schaffhausen
- 2008 Slanted & enchanted, Fri-art, Fribourg
- 2008 Memory Palace, Espace Doll, Lausanne
- 2007 There must be diamonds in a place that stinks this bad, Amberg & Marti, Zürich
- 2006 Fame and fortune never last, ESBA Genf

Gruppenausstellungen

- 2014 L'harmonie des Extrêmes, Stadt Galerie, Bern
- 2014 Jester-Esther Altorfer, Duflon Racz, Bern
- 2013 Swiss Art Awards 13, Basel (sélection 1er tour)
- 2011 Rock the Cashba, Swiss Institute, Rom
- 2011 Swiss Art Awards 11, Basel
- 2010 Hadrien Dussoix-Gilles Rotzetter, Galerie Paul Hafner, St.Gallen



2009	Swiss Art 08, Basel (sélection 1er tour)
2008	<30, Kiefer-Hablitzel, Kunsthaus Langenthal
2008	Swiss Art 08, Prix Kiefer Hablitzel, Basel
2008	Replicants, Vigil de Voldere Gallery, New York
2007	Sonic Days, Fri-art, Fribourg
2007	Format paysage, Centre d'art-en-île, Genf
2007	Swiss Art Awards 07, Basel
2007	Frühling in Luzern, Frigorexhallen, Luzern
2007	Punks in a beerlight, Atelier 21, Fribourg
2006	Peinture à perte de vue, Belgrad
2005	Europe in Athens, Athen

Auszeichnungen / Preise

2011-12	Landis & Gyr Stiftung
2007, 2011	Swiss Art Award
2010	Swiss Institute Rom
2008	Kiefer Hablitzel Award
2006	Stravinski Foundation Award

Sammlungen

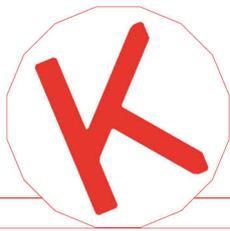
Allerheiligen Museum, Schaffhausen

Museum im Bellpark, Kriens

Culture Department, Fribourg

Julius Baer Collection, Zürich

Crédit Suisse Collection, Zürich

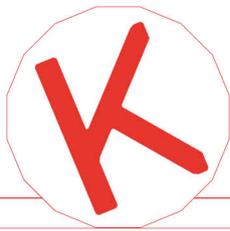


Mooni Sigrist (Atelier Pöstli im Güterbahnhof Luzern)

Mooni Sigrist wurde 1980 in Luzern geboren. Die gelernte Malerin absolvierte ihr Bachelorstudium in Bildender Kunst an der Hochschule Design und Kunst Luzern. Ende Jahr wird sie einen dreimonatigen Atelieraufenthalt in Genua verbringen. Mooni Sigrist lebt und arbeitet in Luzern, ihr Arbeitsplatz befindet sich in der Ateliergemeinschaft Pöstli im ehemaligen Güterbahnhof Luzern.

Ausstellungen und Projekte

- 2015 Wir teilen Ihre Besorgnis, Fumetto-Satellit mit Delia Hess, Hotel Alpha Luzern
- 2014 Wonderfuel Zeromoney, Gelbes Haus, Luzern
- 2014 Tageseinsätze & Manifest, Auswahl von Texten, Alpencafé, Rigi Scheidegg
- 2014 Fumetto-Satellitenausstellung, Storchenbar Luzern
- 2013/14 Ausstellung mit Tanja Laeri und Sandrine Meichtry, Kunstraum Teiggi, Kriens
- 2010/11 Zentralschweizer Kunstszene, Jahresausstellung 2010, Kunstmuseum Luzern
- 2009/10 minimale, Jahresausstellung 2009, Produzentengalerie Alpineum, Luzern
- 2009/10 Kopfspuren, Einzelausstellung, KUNSTDIN A6, Kleintheater Luzern
- 2009 Re-react, Erfrischungsraum, Luzern
- 2009 Kunstwoche, Hotel Kreuz, Adelboden
- 2009 Nightmares, Performance mit Anna-Lisa Schneeberger, Boujeanbouge Station 3, Museum Bözingen



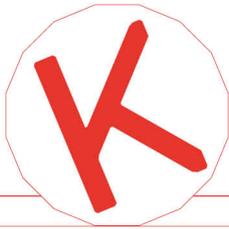
Javier Turiño (Teiggi, Kriens)

Javier Turiño, 1977 in Wolhusen geboren, absolvierte eine Berufslehre als Dekorationsgestalter. Er studierte an der Zürcher Hochschule der Künste (ZHdK) im Studiengang Medien und Kunst. Im Jahr 2013 beendete er sein Studium in Kunst und Vermittlung an der Hochschule Luzern Design & Kunst. Javier Turiño lebt und arbeitet in Luzern, sein Atelier befindet sich in der ehemaligen Teigwarenfabrik Teiggi in Kriens.

www.teiggi-kriens.ch

Ausstellungen und Projekte

- | | |
|------|--|
| 2015 | nOisexpanded II, Videoinstallation, Inkjet-Prints, Tat-Ort Bernstrasse, Luzern |
| 2014 | nOisexpanded I, Soundperformance, Klub Kegelbahn, Luzern |
| 2013 | 233, Audiovisuelle Installation, Werkschau der Hochschule Luzern D&K, Luzern |
| 2012 | Discharge, Audiovisuelle Installation, Rössligasse, Luzern |
| 2011 | SpecDig, ILM-Night, Soundinstallation, Sedel, Luzern |
| 2010 | Silence, Soundperformance, Kunstmuseum, Luzern |



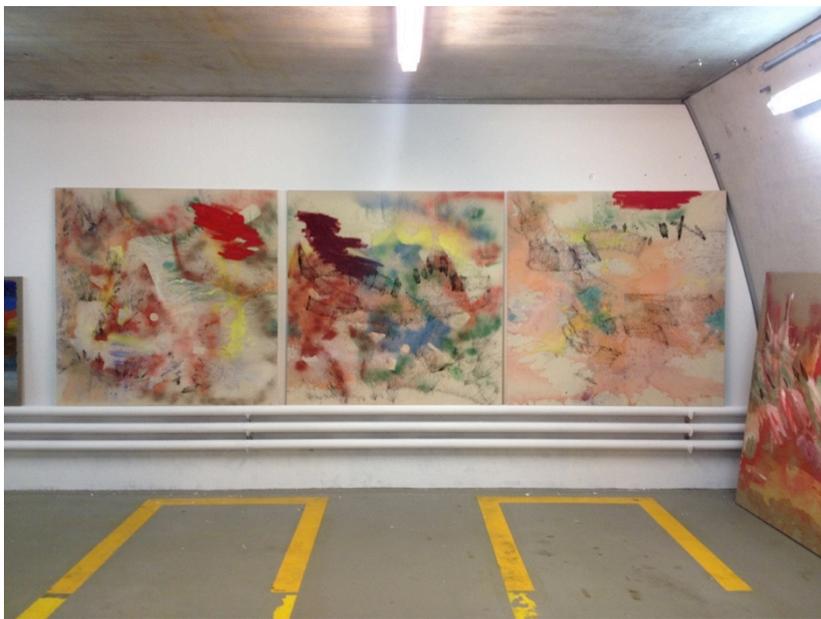
kunsthalle luzern

Bildimpressionen / Pressebilder

Für Bilder in Druckqualität (Presseabbildungen) kontaktieren Sie bitte:

Shannon Zwicker: shannon.zwicker@kunsthalleluzern.ch

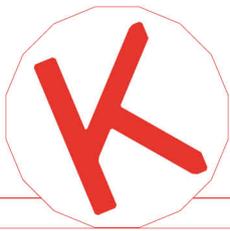
Catrine Bodum



Catrine Bodum: *Martina 1, 2, 3*. Öl auf Leinwand, 135 x 135 cm. 2014



Catrine Bodum: *Halle Horw 1-6*, Foto-Abzug unter Acrylglas. 2013



Matteo Laffranchi



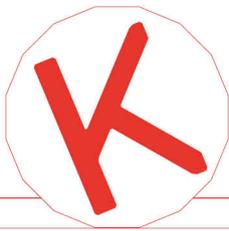
Matteo Laffranchi: Umbilicus rupéstris (Venusnabel). Eichenholzrahmen, Stretch-Baumwolle, Schnur, Fließzement, Gips, Bindemittel und Pigmente, 2010



Matteo Laffranchi: Troncado. Verkohltes Holz, Schuhabsatz, Kartonpappe, Leim, diverse Bindemittel, Kohle, Asche, 64 x 43 x 35 cm, 2014



Matteo Laffranchi: Stockende Sprechblase. Pressspanplatte, Holzkohle, Asche, Altpapier, Sumpfkalk, Zement, Kasein. 64 x 39 x 5 cm. 2014



kunsthalle luzern

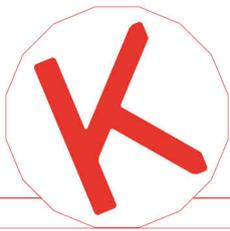
Jadwiga Kowalska



Jadwiga Kowalska: Filmstill aus „Die Brücke über den Fluss (Arbeitstitel)“, 2015

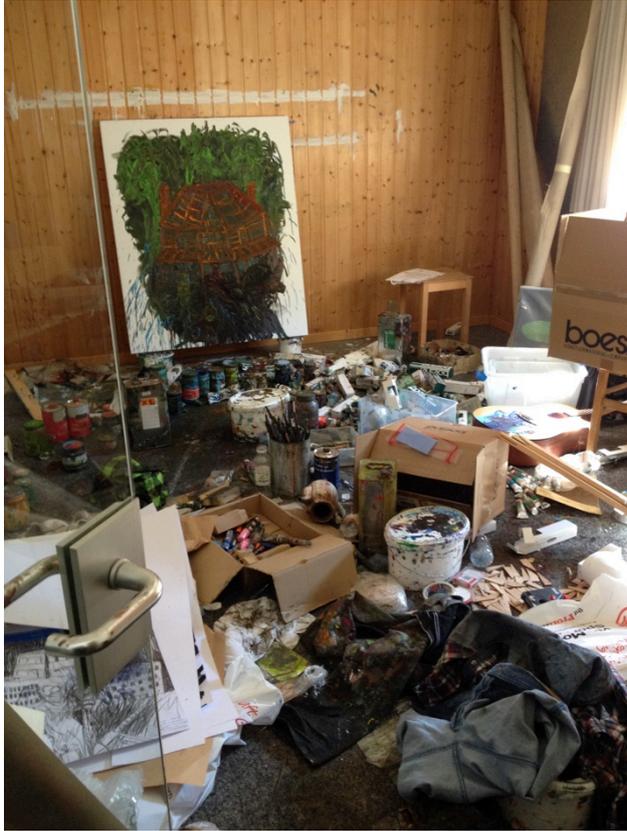


Jadwiga Kowalska: Filmstill aus „Die Brücke über den Fluss (Arbeitstitel)“, 2015



kunsthalle luzern

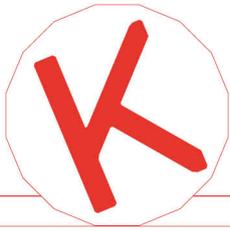
Gilles Rotzetter



Ateliersituation von Gilles Rotzetter im Tat-Ort Bernstrasse. 2015



Gilles Rotzetter, *Faithful John Reloaded*, 2008, Öl auf Leinwand



kunsthalle luzern

Mooni Sigrist

wir haben nichts
als dieses atemding

Mooni Sigrist: Tagestexte, 2011-2015. Schreibmaschine auf Recyclingpapier

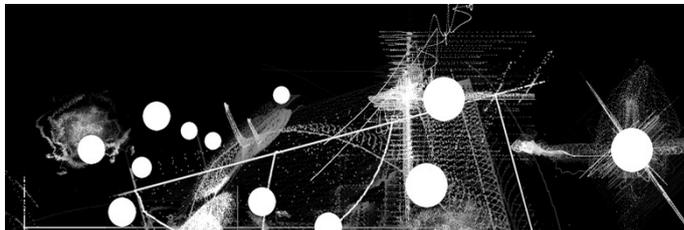


Mooni Sigrist: Die Gedanken kreisen, Arbeitsprozess in der Kunsthalle Luzern. Tusche/Acryl auf Ausstellungswand

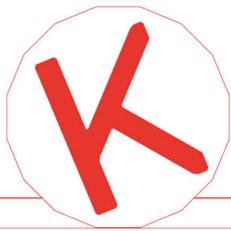


kunsthalle luzern

Javier Turiño



Javier Turiño: Zustand in der Komposition, nOlsexpanded II. Videoprojektion, 2-Kanal Audio, 9 Min.



kunsthalle luzern

Für die Unterstützung danken wir



**Stadt
Luzern**
FUKA-Fonds



regionalkonferenz kultur region luzern

**ERNST GÖHNER
STIFTUNG**

Casimir Eigensatz Stiftung

Gemeinnützige Gesellschaft Luzern

typefabric

